

قدرة التلاميذ على فهم كتاب "ثمرة الجنية"

وأثره في إنجازهم على درس اللغة العربية

دراسة الحالة في معهد العناية للتربية الإسلامية بجيرانج إيلير تشلوجون-بنتن

سنة (2014/2013)

Fathurrahman¹, Ahmad Fahimuddin²

Universitas Muhammadiyah Malang

Sekolah Pascasarjana UIN Syarif Hidayatullah Jakarta

Fatur4995@gmail.com

ملخص

ومن الكتب التي تشتمل على قواعد اللغة العربية من النحو والصرف كتاب ثمرة الجنية. وقد وجد الكاتب أن معهد العناية درس عنها، وكان التلاميذ يتعلمونها كل ليلة الثلاثاء. عملية التعليم والتعلم كان المدرس يقرأ الكتاب والتلاميذ يكتبون ما قرأ المدرس من المعنى أو الترجمة مما قرئ ثم يشرح وهم يستمعون ويكتبون. ولو كان الشأن مثل ذلك فاختلف التلاميذ على قدر هذا الكتاب، منهم يقدر كثيرا ومنهم قليلا. وسبب اختلافهم على القدرة كثير، إما من الدوافع الخارجية كالاكتماعي والثقافي وإما الداخلية كالجسمية والروحية، وإما من ميول أنفسهم وغيرها. وغرض هذا البحث هو لمعرفة قدرة التلاميذ على فهم كتاب ثمرة الجنية وإنجاز التلاميذ على درس اللغة العربية والتأثير بين قدرة التلاميذ على فهم كتاب ثمرة الجنية.

الكلمات المفتاحية: قدرة الفهم، ثمرة الجنية، اللغة العربية، معهد العناية.

ABSTRAK

Salah satu literatur yang meliputi aturan-aturan tata bahasa Arab, termasuk sintaksis dan morfologi, adalah buku "Thamarat al-Janiyah". Penulis menemukan bahwa literatur tersebut dipelajari di Pondok al-Inayah, di mana siswa-siswa mempelajarinya setiap malam Selasa. Proses pengajaran dan pembelajaran melibatkan guru yang membacakan isi buku tersebut, sedangkan siswa-siswa menulis apa yang telah dibacakan guru dari segi makna atau terjemahan, yang kemudian dijelaskan kepada mereka sambil mereka mendengarkan dan mencatat. Dalam hal ini, siswa-siswa memiliki kemampuan pemahaman yang berbeda terhadap literatur tersebut, ada yang memiliki pemahaman yang sangat tinggi dan ada pula yang rendah. Penyimpangan kemampuan siswa-siswa ini dapat disebabkan oleh faktor-faktor eksternal, seperti faktor sosial dan budaya, serta faktor-faktor internal, seperti faktor fisik dan spiritual, atau mungkin juga dipengaruhi oleh kecenderungan individu dan faktor-faktor lainnya. Tujuan dari penelitian ini adalah untuk mengevaluasi kemampuan siswa-siswa dalam memahami isi buku "Thamarat al-Jinnah" serta pencapaian mereka dalam pelajaran bahasa Arab, dan juga untuk memahami hubungan antara kemampuan siswa dalam memahami buku tersebut.

Kata Kunci: tingkat pemahaman, Thamarat al-Janiyah, Bahasa Arab, Pondok al-Inayah

1. التمهيد

كما وُجد أن في إندونيسيا تلاميذ كثيرة يتعلمون اللغة العربية وكانوا يتعلمونها من أي كتب كانت، خاصة من الكتب الإسلامية. ومن الكتب التي تشتمل على قواعد اللغة العربية من النحو والصرف كتاب ثمر الجنة. وقد وجد الكاتب أن معهد العناية درس عنها، وكان التلاميذ يتعلمونها كل ليلة الثلاثاء. عملية التعليم والتعلم كان المدرس يقرأ الكتاب والتلاميذ يكتبون ما قرأ المدرس من المعنى أو الترجمة مما قرئ ثم يشرح وهم يستمعون ويكتبون.¹

ولو كان الشأن مثل ذلك فاختلف التلاميذ على قدر هذا الكتاب، منهم يقدر كثيرا ومنهم قليلا. وسبب اختلافهم على القدرة كثير، إما من الدوافع الخارجية كالاكتساعي والثقافي وإما الداخلية كالجسمية والروحية، وإما من ميول أنفسهم وغيرها.

كما عُرف أن عملية التعلم والتعليم لا أحد من التلاميذ يرجو أن ينال الإنجاز المنخفض كل مادة الدراسة وإنما يرجو أن يحصل الإنجاز المرتفع كل ما هذا الواقع سواء كان المدرسة الابتدائية، أو المتوسطة أو الثانوية أو المعهد أو الجامعة.

قال عالم فرونتو (Ngalim Purwanto) إن إنجاز التعلم هو حصول أثر التعلم الجيد ألقاه المدرس لتلاميذه أو المحاضر لطلبته وقت معين.² كما قال عمر هامالك إن إنجاز التعلم هو تغيير سلوك التلاميذ بعد أن يعلمهم المدرسون.³ وقال محبين شاخ العوامل التي تؤثر على حصول التعلم تنقسم على ثلاثة أقسام: العوامل الداخلية والعوامل الخارجية والعوامل التقريب التعلم.⁴

¹ ملاحظة بين الباحث ومدرس كتاب ثمر الجنة في التاريخ 22 ديسمبر 2013

² M. Ngalim Purwanto, *Prinsip-Prinsip dan Teknik Evaluasi Pengajaran*, (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2001) h. 33

³ Oemar Hamalik, *Asas Asas Mengajar*, (Bandung: Tarsito, 1976), h. 84

⁴ Muhibbin Syah, *Psikologi Belajar*, (Jakarta: PT. Wacana Ilmu, 1999), cet.ke-1 h. 130

واللغة وسيلة للتعبير لأن الإنسان يعبر عن أفكاره ومشاكله باللغة، ويستخدم الإنسان اللغة قضاء حاجاته وحل مشاكله تكون وسيلة لاتصال بالأفراد والجماعة معيشتهم. إذن يكون اللغة وسيلة للتعليم والتعلم الإنسان.

واللغة العربية تكون مفتاح العلوم الدينية، لأن كثير من الكتب التراث الإسلامية تكتب باللغة العربية. واللغة العربية لغة المسلمين جميع أنحاء الأرض. يعبر بها الناس عن أغراضهم وأفكارهم ومشاورتهم وحاجاتهم غيرهم، وبها تعرض ثقافة الشعوب وتورث من بعدهم من بين جيلهم لا شك أن اللغة هذه الدنيا على ضروب وأنواع شتى، ومختلفة من حيث اللفظ متخذة من حيث المعنى. من بين هذه اللغات اللغة العربية.

إن اللغة العربية أربع مهارات ومهارة الاستماع، والكلام، والقراءة، والكتابة. ويطلب على دارسي اللغة العربية أن يسيطروا عليها. لكن السيطرة على تلك المهارات ليست أمراً سهلاً تعلمها.

القدرة المعارف والمهارات التي امتلكها شخص وكانت جزء منه حتى يقدر على القيام بالموافق العقلية والوجدانية والنفس الحركية بأحسن التصرف.⁵ وقال ناصر عبد الله وعبد الحميد عبد الله أن القدرة القوة على أداء نحو موفق معين.⁶ ويعرف أحمد عزت راح بأنها كل ما يستطيع الفرد أدائه في اللحظة من أعمال عقلية أو حركية سواء كان نتيجة تدريب أو بدون تدريب.⁷

اللغة هي تغيير وليست ثابت على تقويم بها الإنسان من الزمان إلى الزمان، واللغة تحول بما سيره ما لا نعرف بها. وعلى قائمها في تقدم اللغة يستطيع الإنسان علاقة بين القادمة والحديثة.

⁵ Mulyasa, *Kurikulum Berbasis Kompetensi*, (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2006), h.38

⁶ ناصر عبد الله وعبد الحميد عبد الله، *أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية*، الرياض: دار الإعتصام، (1981)، ص 32

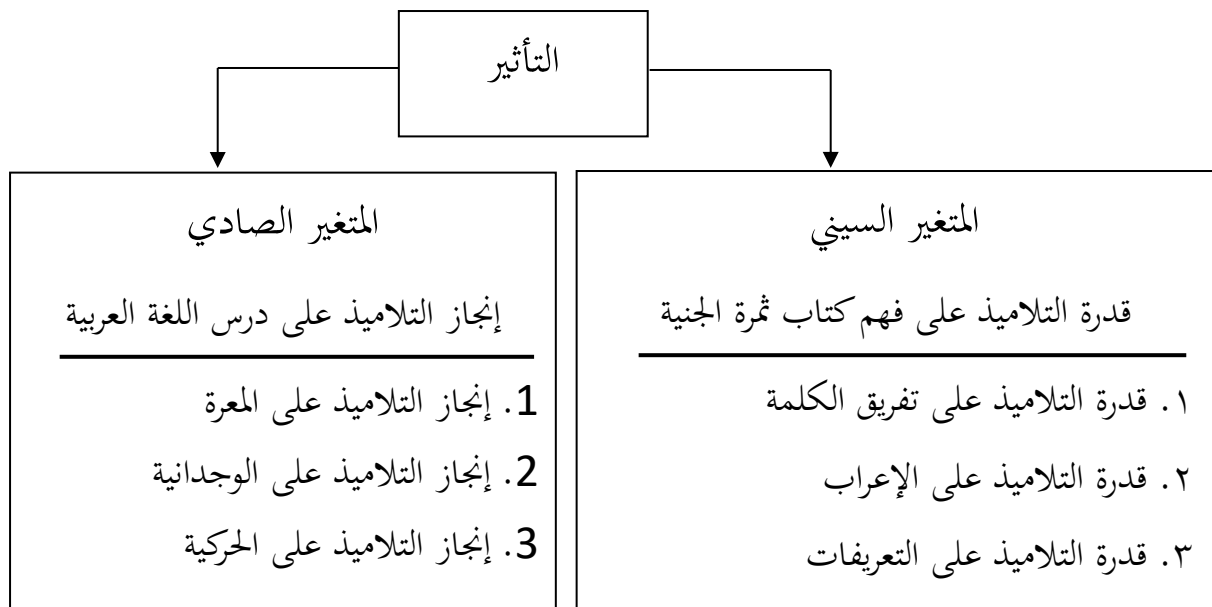
⁷ ناصر عبد الله وعبد الحميد عبد الله، *نفس المرجع*، ص 35

حاجة الإنسان إلى شيء هي التي تحدد مدى أهميته له. ولما كان التعبير هو وسيلة التفاهم بين الناس لتنظيم حياتهم وقضاء حاجاتهم، وهو الهدف الذي ترمي إليه فروع اللغة العربية جميعها.

وكلمة "الإنجاز" مشتق من كلمة "نَجَزَ-يَنْجِزُ-نَجَزًا". وهو الفعل الثلاثي المزيد بزيادة الألف "أنجز-يُنْجِزُ-إِنْجَازًا".⁸ المراد بالإنجاز لغة كما تكتب قاموس إندونيسيا بمعنى التحصيل أو النتيجة المحسولة. وبعبارة أخرى هو ما حصل به شخص أو جماعة من النشاطات المخترعة.⁹

وأما المراد بالإنجاز اصطلاحاً فهو ما حصل به الفرد مما يقوم به كنتيجة التعليم وتدل على تنميته وتقدمه فهم المادة التي ألقاه المدرس ونتيجة من المادة الدراسية.¹⁰ من البيان السابق يستنتج الكاتب أن الإنجاز هو ما حصل التلاميذ في التعلم، إما من المعرفة أو الوجدانية أو الحركية. وإنجاز التعلم هو النتيجة من الأنشطة التي عملها جماعة أو أفراد إذن فإن الإنجاز نتيجة محسولة من الأعمال.

وتصور الكاتب أساس التفكير السابق في الرسم البياني الآتية



⁸ محمود يونس، قاموس عربي إندونيسي، (جاكرتا : دأكريا أكوغ، 1989)، ص. 441

⁹ Departemen Pendidikan dan Kebudayaan, **Kamus Besar Bahasa Indonesia**, (Jakarta: Balai Pustaka, 1999), h. 787

¹⁰ Saiful Bakri Djamarah, **Prestasi Belajar dan Kompetensi Guru**, (Surabaya: Usaha Nasional, 1994), h. 19-21

2. البحث

أ. ميدان البحث وموعده

ميدان البحث اختاره الكاتب لهذا البحث هو معهد " العناية " التربية الإسلامية بجيرانج إيلير شيبير شلجون بنتن. لأنّ هذا المعهد مناسب بهذا البحث ولم يبحث أحد عن هذا الموضوع. ولأنّ درسه عن ثمرة الجنية حتّى يسهل لنيل المعلومات. ولجمع البيانات كان الباحث يقوم بالبحث في الفصل الثاني.

وقع معهد العناية في الشارع كياهي الحاج شذلى رقم ١٢٣ جيرانج إيلير شيبير شلجون ٤٢٤٢٥ بنتن. وأما موعده قام منذ 14 يناير 2017 م الى 25 يناير 2013. وسبب اختار الباحث هذا المعهد هو:

(1). قد عرف الباحث بهذا المكان

(2). وقع هذا المعهد في مكان قريب عن مسكن الباحث حتى يسهل على كتب هذا البحث

(3). مشكلة التي لم يعرف الباحث، وقد أراد أن يعرفها

ب. مجتمع البحث وعينته

مجتمع البحث هو جميع العدد من الموضوع المبحوث. ¹¹ ويعرف يوسف العنيزي أن المراد بمجتمع

البحث يعني جميع المفردات الظاهرة المراد دراستها، سواء كانت هذه المفردات بشرا، أم كتباً، أم أنشطة تربوية، أم غير ذلك. ¹² وأما أنتو دجان يعرف مجتمع البحث بأنه جميع المفردات التي تصحب الخصائص أو عدة الخصائص المساوية. ¹³

والمجتمع هذا البحث هو فصل الثاني في معهد العناية التربوية الإسلامية جيرانج إيلير بالعام الدراسي

2013-2014 يبلغ عددهم إلى 40 طالبا. أخذ الباحث هذا الفصل مطابقا بمشكلة البحث، كان

درس الكتاب "ثمرة الجنية" ولم يكن في فصل آخر.

¹¹ Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2000), h.108

¹² يوسف العنيزي، وآخرون، *مناهج البحث التربوي بين النظرية والتطبيق*، (دولة الكويت، 1999)، ص. ٢٥٣

¹³ Anto Dajan, *Pengantar Metode Statistik*, (Jakarta : LP3ES, 1984), h. 110.

وأما العينة فما يقل من المجتمع الحسابي. وقال يوسف العنيزي إن العينة فتشير إلى تلك المجموعة من أفراد المجتمع يختارهم الباحث ليحتك بهم احتكاكا مباشرا أثناء تنفيذه لبحثه.

ج. منهج البحث

أما منهج البحث المستخدم هذا البحث فهو المنهج الوصفي، وهو منهج يستهدف لحل المشكلات الكائنة الوقت الحاضر.

ويعرف يوسف العنيزي أن المراد بمنهج الوصف مجال التربية بأنه عملية البحث والتقصي حول الظواهر التعليمية أو النفسية كما قائمة الحاضر، ووصفها وصفا دقيقا، وتشخيصها، وتحليلها، وتفسيرها، بهدف اكتشاف العلاقة بين عناصرها أو بينها وبين الظواهر التعليمية والنفسية الأخرى، والتوصل من خلال ذلك إلى تعليمات ذات معنى بالنسبة لها.

د. أساليب جمع البيانات

أما الأساليب المستعملة لجمع البيانات هذا البحث:

1. الملاحظة

2. المقابلة

3. الاختبارات

4. الدراسة المكتبية

الدراسة المكتبية المقصودة هنا انتفعا من جمع الاستعلامات والملاحظات والدلائل والكتب والمجلات والجرائد والمقالات وغيرها.

5. الاستبيانات

هـ. فرضية البحث

الفرضية هي الخلاصة غير النهائية أو إجابة مؤقتة عن مشكلات البحث تحتاج إلى دليل صحتها أو بعبارة أخرى أن الفرضية هي الظن المؤقت الذي يحتاج إلى البحث، كما قال خالد نربوكو وأبو أحمدى:

الفرضية هي الظن الذي يمكن الصحيح أو الخطأ سيرد إن كان خطأ وسيقبل إذا كان صحيح الحقائق.¹⁴

الفرض هو الإجابة المؤقتة على مسألة البحث التي تدلها مجموعة البيانات.¹⁵ وقال العنيزي إن فروض البحث توقعات للبحث تمثل حدودا للمشكلة، ولا يصوغها الباحث محض خياله، إنما ضوء خبراته وقراءته واطلاعه على البحوث والتجارب السابقة.¹⁶

قال العنيزي إن فروض البحث توقعات للبحث تمثل حدودا للمشكلة، ولا يصوغها الباحث محض خياله، إنما ضوء خبراته وقراءته واطلاعه على البحوث والتجارب السابقة.

وهذا البحث تقدم الباحث فرضيتين وهما الفرضية الأصلية (Ho) والفرضية البديلة (Ha) وهما:

(1) الفرض الأصلي (Ho) هناك لم توجد أثر بين قدرة التلاميذ على فهم كتاب ثمة الجنية وبين إنجازهم على درس اللغة العربية.

(2) الفرض البديل (Ha) هناك توجد أثر بين قدرة التلاميذ على فهم كتاب ثمة الجنية وبين إنجازهم على درس اللغة العربية.

و. تحليل البيانات

بعد أن اجتمعت البيانات ستمر الكاتب بعملية التحليل للمتغيرين، ويستعمل التحليلين، هما التحليل المنطقي والتحليل الإحصائي. أما التحليل المنطقي فتستخدم لتحليل البيانات النوعية وأما التحليل الإحصائي ستخدم لتحليل البيانات الكمية

¹⁴ Cholid Narbuko, Abu Ahmadi, *Metodologi Penelitian*, (Jakarta: Bumi Aksara, 1997), h. 29

¹⁵ Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2000), h.

¹⁶ يوسف العنيزي، وآخرون، *مناهج البحث التربوي بين النظرية والتطبيق*، (دولة الكويت، 1999)، ص. 244

ز. النتيجة

1) لمحة عامة عن قدرة التلاميذ على فهم كتاب "ثمرّة الجنية" في معهد العناية

لمعرفة أحوال قدرة التلاميذ على فهم كتاب "ثمرّة الجنية" بمعهد العناية تشليغون في السنة الدراسي 2012-2013 قام الباحث بانتشار الاختبار على التلاميذ الذين يبلغون على 40 تلميذا. وأما الاختبار يحتوي على خمسة عشر سؤالاً، والتكميم لكل الأسئلة مختلفة على قدر صعب السؤال

وأما النتائج التي يحصل عليها الكاتب من الطريقة المذكورة بعد ترتيبها ف كما يلي:

59	58	57	55	55	52	51	50	50	45
66	65	65	65	65	60	60	60	60	60
75	75	73	72	72	70	70	68	68	66
86	85	84	80	80	79	78	75	75	75

من البيانات السابقة يعرف الكاتب أن أعلى الدرجة تحصل على 86 وأدنى الدرجة تحصل على 45 يجري هذا الامتحان على الخطوات الآتية:

أ) تعيين المدى (*Range*)، بالمعادلة:

$$\text{مدى} = (\text{الدرجة العليا} - \text{الدرجة السفلى}) + 1$$

$$42 = 1 + 41 = 1 + (45 - 86) =$$

ب) تعيين عدد الفئة (*Jumlah Kelas*)، بالمعادلة:

$$\text{عف} = 3,3 + 1 = \text{لوغ ن}$$

$$6 = 3,3 + 1 = \text{لوغ } 40 = 1 + 3,3 = (1,6) = 5,28 + 1 = 6,28 = \text{مجبورة إلى } 6$$

ج) تعيين سعة الفئة (*Interval Kelas*)، بالمعادلة:

$$\text{سف} = \text{مدى} / \text{عف} = 42 / 6 = 7$$

د) تكوين جدول

تكوين جدول التوزيع التكراري (*Distribusi Prekuensi*) للمتغير السيني (x)

التوزيع التكراري للمتغير السيني (x)

الفئة	ت	س	تس	ت.س	ت.س.2	ت ¹
51-45	4	48,5	194	2352,25	9409	4
58-52	5	55,5	277,5	3080,25	15401,25	9
65-59	10	62,5	625	3906,25	39062,5	19
72-66	8	69,5	556	4830,25	38642	27
79-73	8	76,5	612	5852,25	46818	35
86-80	5	83,5	417,5	6972,25	34861,25	40
مج	40		2682		184194	

هـ) تعيين المتوسط (*Nilai Rata-Rata/Mean*) بالمعادلة:

$$\text{مت} = \frac{\text{مج تس}}{\text{ن}} = \frac{2674}{40} = 66.85$$

وهذه القيمة تساوي بقدر 6,7 بعد المجورة على سبيل النسبة العشرين لذلك تكون على الطبقة العالية، لأنها تقع بين 6,1-8,0 معيار التفسير.

و) تعيين الوسيط (*Median*) بالمعادلة:

$$\text{و} = \text{ف} + \text{سف} \left(\frac{1}{2} \text{ن} - \text{ت}_1 \right) / \text{ت}$$

$$\text{و} = 58,5 + 7.7 = 66,27$$

ز) تعيين المنوال (*Modus*) بالمعادلة:

$$\text{من} = 3 - (\text{الوسيط}) - 2 (\text{المتوسط})$$

$$64,9 = 133,7 - 198,6 = (66,85)^2 - (66,27)^3 = \text{من}$$

(2) تكوين الجدول التكراري للملاحظة والمتوقعة للمتغير السيني (X)

التوزيع التكراري للملاحظة والمتوقعة للمتغير السيني (X)

الفئة	ت ₁	حد الفئة	ز حسابية	ز جدولية	ل	ت ₂	ت ₁
		45,5	-1,80	0,4641			
51 – 45	٤				0,06	2,4	4
		51,5	-1,30	0,4032			
58 – 52	٥				0,14	5,6	9
		58,5	-0,70	0,2580			
65 – 59	١٠				0,2142	8,56	19
		65,5	-0,11	0,0438			
72 – 66	٨				0,137	5,48	27
		72,5	0,47	0,1808			
79 – 73	٨				0,1769	7,07	35
		79,5	1,07	0,3577			
86 – 80	٥				0,0937	3,74	40
		86,5	1,66	0,4515			
	٤٠						

(أ) تعيين قيمة "كا²" الحسابية ($Hitung X^2$) بالمعادلة:

$$كا^2 \text{ الحسابية} : \text{مج} (ت_1 - ت_2)^2 / ت_2 = 3,03$$

(ب) تعيين قيمة "كا²" الجدولية بالخطوات الآتية:

1. تعيين الدرجة الحرية ($Derajat Kebebasan$) بالمعادلة:

$$\text{دح} = \text{عدد الفئة} - 3 = 6 - 3 = 3$$

2. تعيين القيمة كا² الجدولية ($X^2 \text{ Tabel}$) مستوى الدلالة 5% والدرجة الحرية 3

$$كا^2 \text{ الجدوال} = (\alpha - 1) (\text{دح}) = (0,05 - 1) (3) = (0,95) (3) = 7,815$$

من الحساب السابق يعرف أن قيمة كا² الحسابية و 3,03 أصغر من قيمة كا² الجدولية

و 7,815 ولذلك يكون توزيع بيانات المتغير السيني (X) معتدلاً.

(3) أحوال إنجاز التلاميذ على درس اللغة العربية معهد "العناية" تشليغون.

لمعرفة أحوال إنجاز التلاميذ على درس اللغة العربية في معهد العناية تشليغون في السنة الدراسية 2012-2013 يأخذ الكاتب النتيجة التلاميذ من مجموعة النتيجة التي أمسكها مدرس اللغة العربية، وكانت هذه النتائج لم تزد بنتيجة أخرى.

وأما النتائج التي يحصل عليها الكاتب من الطريقة المذكورة بعد ترتيبها ف كما يلي:

58	58	58	55	55	55	54	50	50	50
64	64	64	64	60	60	60	60	59	59
73	70	70	70	69	67	65	65	65	65
84	84	80	80	79	79	77	75	75	74

من البيانات السابقة يعرف الكاتب أن أعلى درجة تحصل على 84 وأدنى درجة تحصل على 50

يجري هذا الامتحان على الخطوات الآتية:

(أ) تعيين المدى (*Range*)، بالمعادلة:

$$\text{مدى} = (\text{الدرجة العليا} - \text{الدرجة السفلى}) + 1 = 84 - 50 + 1 = 35$$

(ب) تعيين عدد الفئة (*Jumlah Kelas*)، بالمعادلة:

$$\text{عف} = 1 + 3,3 \text{ لوغ } 35$$

$$= 1 + 3,3 \text{ لوغ } 35 = 1 + 3,3(1,6) = 5,28 + 1 = 6,28 = \text{مجبورة}$$

إلى 6

(ج) تعيين سعة الفئة (*Interval Kelas*)، بالمعادلة:

$$\text{سف} = \text{مدى} / \text{عف} = 35 / 6 = 5,83 = \text{مجبورة إلى 6}$$

التوزيع التكراري للمتغير الصادي (Y)

الفئة	ت	س	تس	س ²	ت.س ²	ت ¹
-50 55	7	52,5	367,5	2756,3	19293,8	7
-56 61	9	58,5	526,5	3422,3	30800,3	16
-62 67	9	64,5	580,5	4160,3	37442,3	25
-68 73	5	70,5	352,5	4970,3	24851,3	30
-74 79	6	76,5	459	5852,3	35113,5	36
-75 80	4	82,5	330	6806,3	27225	40
مج	40		2616		174726	

1. تعيين المتوسط (*Mean*) بالمعادلة:

$$\text{مت} = \text{مج تس} / \text{ن} = 2616 / 40 = 65,39$$

هذه القيمة تساوي بقدر 6,539 من سبيل النسبة العشرية لذلك تكون على الطبقة المتوسط لأنها تقع بين 6,1-8,0 معيار التفسير.

2. تعيين الوسيط (*Median*) بالمعادلة:

$$\text{و} = \text{ف} + \text{سف} (1/2 \times \text{ن} - \text{ت}_1) / \text{ت} = 61,5 + 2,66 = 64,16$$

3. تعيين المنوال (*Modus*) بالمعادلة:

$$\text{من} = 3 (\text{الوسيط}) - 2 (\text{المتوسط})$$

$$\text{من} = 3 (64,16) - 2 (65,39) = 130,78 - 1921,5 = 61,72$$

4. تعيين قيمة "كا²" الحسابية (*X² Hitung*) بالمعادلة:

$$\text{كا}^2 \text{ الحسابية} = \text{مج} (\text{ت} - 1) / 2^2 \text{ ت}$$

كا الحسابية = 6,8

5. تعيين قيمة "كا²" الجدولية (X^2 Tabel) مستوى الدلالة 5% والدرجة الحرية 4

$$\text{كا}^2_{\text{الجدوال}} = (\alpha - 1) (\text{دح}) = (0,05 - 1) (3) = (0,95) (3) = 7,815$$

من الحساب السابق يعرف أن قيمة كا² الحسابية و 6,8 أصغر من قيمة كا² الجدولية و 7,815 ولذلك يكون توزيع بيانات المتغير الصادي (Y) معتدلاً.

(4) الواقعي عن العلاقة بين اشتراك التلاميذ بالأنشطة محكمة اللغة العربية ودوافعهم تعلم اللغة العربية بمعهد "العناية" تشليغون.

لمعرفة وجود العلاقة بين المتغير السيني والمتغير الصادي أو غير وجودها، ويعرف كبير العلاقة أو صغيرها والعلاقة بين المتغيرين إيجابية أو سلبية، قوم الكاتب بالبحث بين المتغيرين بترتيب البيانات

(أ) تعيين معامل الارتباط بين المتغيرين بمعادلة *Product Moment*

القيمة هي (0,47) وهي تدل على أن معامل الارتباط بين المتغيرين على الطبقة المتوسط لأنها تقع بين 0,41-0,79 معيار التفسير، بمعنى أن التأثير بين قدرة التلاميذ على فهم كتاب "ثمرة الجنية" في إنجاز التلاميذ على درس اللغة العربية في معهد العناية تشليغون تدل على الطبقة المتوسط

(ب) الامتحان الفرضية

1. تعيين قيمة "ت" الحسابية بالمعادلة:

$$ت = 29,3$$

2. تعيين الدرجة الحرية (*Derajat Kebebasan*) بالمعادلة:

$$\text{دح} = ن - 2 = 40 - 2 = 38$$

3. تعيين قيمة "ت" الجدولية:

وأم قيمة "ت" الجدولية على مستوى الدلالة 5% بالدرجة الحرية و(ن-2) يساوي 40-38 = 2. من الحساب السابق تعرف أن قيمة "ت" الحسابية على قيمة 29,3 أكبر من قيمة "ت" الجدولية وعلى قيمة 2,68. لذلك وجد التأثير بين قدرة التلاميذ على فهم كتاب "ثمرة الجنية" في إنجاز التلاميذ على درس اللغة العربية بمعهد "العناية" تشليغون

ت) قياس أثر المتغير السيني (X) على المتغير الصادي (Y) وهو بالمعادلة الآتية:

$$\text{فت} = r^2 \times 100\% = (0,47)^2 \times 100\% = 22,09\%$$

ستنبط من الحساب السابق أن أثر المتغير السيني (س) على المتغير الصادي (ص) يحصل على قدر 22,09%. وبذا تكون ه عوامل أخرى التي تؤثر على دوافع التلاميذ تعلم اللغة العربية على قدر 77,91%.

3. خاتمة

بعد أن قام الباحث بتحليل البيانات الكمية عن قدرة التلاميذ على فهم كتاب "ثمرة الجنية" وأثرها في إنجاز التلاميذ على درس اللغة العربية بمعهد العناية جيرانج إلير شبر شلجون بنتن لعام الدراسي 2013\2014 عرض الباحث النتائج كما يلي:

1. أن قدرة التلاميذ على فهم كتاب "ثمرة الجنية" بمعهد العناية جيرانج إلير شبر شلجون بنتن لعام الدراسي 2013\2014 يدل على قيمة المتوسط نحو 76,85 تساوي بقدر 7,68 على سبيل النسبة العشرية، وعلى الطبقة المتوسط لأنها تقع بين 6,1 – 0,8 في معيار التفسير، والوسيط نحو 66,27 والمنوال نحو 64,9. ويكون التوزيع التكراري للمتغير السيني معتدلاً لأن قيمة كاسي² الحسابية و3,03 أصغر من قيمة كاسي² الجدولية 7,815 ولذلك يكون توزيع بيانات المتغير السيني (X) معتدلاً.

2. أن أحوال إنجاز التلاميذ على درس اللغة العربية بمعهد العناية جيرانج إلير شبر شلجون بنتن للعام الدراسي 2012\2013 تدل على قيمة المتوسط نحو 65,39 تساوي بقدر 6,5 على سبيل النسبة العشرية وعلى الطبقة المتوسط لأنها تقع بين 6,1 – 0,8 في معيار التفسير والوسيط نحو 64,16 والمنوال نحو 61,72. ويكون التوزيع التكراري للمتغير الصادي معتدلاً لأن قيمة كاسي² الحسابية و6,8 أصغر من قيمة كاسي² الجدولية 7,815، لذلك يكون توزيع بيانات للمتغير الصادي معتدلاً.

3. وحقيقة التأثير بين قدرة التلاميذ على فهم كتاب "ثمرة الجنية" في إنجاز التلاميذ على درس اللغة العربية بمعهد العناية جيرانج إلير شبر شلجون بنتن للعام الدراسي 2013\2014 تدل على ارتباط المتوسط تحصل على رقم الارتباط بقدر 0,47 لأنها تقع بين 0,41 – 0,79. وفي معيار التفسير كان قدرة

التلاميذ على فهم كتاب "ثمرة الجنية" تؤثر إنجاز التلاميذ على درس اللغة العربية على قدر 22,09%.
ولذلك هناك عوامل أخرى تؤثر بينهما على قدر 77,91%.

4. المراجع

- ألوس، مألوف. المنجد في اللغة والأعلم. (بيروت: مكتبة الشريفة 1976).
- الجرجاني، علي بن محمد. التعريفات (سنقافورة: جدة الحرمين للطباعة والشر والتوزيع 1421هـ).
- قاموس اللغة الإندونيسية (جاكرتا: بالي فوستاكا 2003).
- حجازي، محمد. فهم علم اللغة (الكويت: جامعة الكويت 1973).
- رشدي، أحمد طعيمة. تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجها وأساليبها (مصر: منشورات العظمة الإسلامية للتربية والعلم والثقافة 1410هـ).
- الرشيدي، سمير يونس صالح وسعيد محمود. التدريس العام والتدريس اللغة العربية (مصر: مكتبة الفلاح 1999).
- سيد أحمد، عبد المجيد منصور. علم اللغة النفسي (الرياض: جامعة الملك سعود).
- عبد الله، ناصر وعبد الحميد عبد الله. أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية (الرياض: دار الاعتصام 1981).
- العنيزي، يوسف وآخرون. مناهج البحث التربوي بين النظرية والتطبيق.
- الغلاييني، مصطفى. جامع الدروس العربية (بيروت: المكتبة العصرية 1985).
- يونس. أساس اللغة العربية والتربية الدينية (دار الثقافة).
- يونس، محمود. قاموس عربي إندونيسي (جاكرتا: داكريا أكوغ 1989).

- Arifin, Zaenal: Evaluasi Intruksional, Remaja Rosdakarya, Bandung, 1990.
- Arikunto, Suharsimi: Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek, Rineka Cipta, Jakarta, 2000.
- Dajan, Anto: Pengantar Metode Statistik, LP3ES, Jakarta, 1984.
- Daryanto: Kamus Bahasa Indonesia Lengkap, Apollo, Surabaya, 1997.
- Departemen Pendidikan dan Kebudayaan, Kamus Besar Bahasa Indonesia, Balai Pustaka, Jakarta, 1999.
- Djamarah, Saiful Bakri: Prestasi Belajar dan Kompetensi Guru, Usaha Nasional, Surabaya, 1994.
- Hamalik, Oemar: Asas Asas Mengajar, Tarsito, Bandung, 1976.
- Purwanto, M. Ngalim: Prinsip-Prinsip dan Teknik Evaluasi Pengajaran, Remaja Rosdakarya, Bandung, 2001.
- Mulyasa: Kurikulum Berbasis Kompentensi, Remaja Rosdakarya, Bandung, 2006.
- Nasir, Moh: Metode Penelitian, Ghalia Indonesia, Jakarta, 1988.
- Nasution, S: Berbagai Pendekatan dalam Proses Belajar Mengajar, Bumi Aksara, Bandung, 1982.
- Nasution, S: Metode Research (PenelitianIlmiah), BumiAksara, Jakarta, 1995.
- Sudijono, Anas: Pengantar Statistik Pendidikan, PT. Raja Grafindo Persada, Jakarta, 2003.
- Sudjana: Metode Statistika, Tarsito, Bandung, 1996.
- Syah, Muhibbin: Psikologi Belajar, PT. Wacana Ilmu, Jakarta, 1999.
- Wijaya Cece, Thabrani Rusyan: Kemampuan Dasar Guru dalam Proses Belajar mengajar, PT. Remaja Rosda Karya, Bandung, 1992.